



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



16443/11

(OR. en)

PRESSE 410
PR CO 66

PRESSEMEDDELELSE

3122. samling i Rådet

Økonomi og finans

Den 8. november 2011 i Bruxelles

Formand

Jacek ROSTOWSKI
Polens finansminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 8914 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

16443/11

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet drøftede opfølgningen af de afgørelser, der er vedtaget i forbindelse med gældskrisen på de seneste møder mellem stats- og regeringscheferne, og fokuserede på foranstaltninger, der skal genoprette tilliden til **banksektoren**.

Rådet vedtog seks lovgivningsforslag, der tager sigte på at styrke den **økonomiske styring** i EU og mere specifikt i euroområdet. Vedtagelsen af pakken sker som følge af den politiske enighed, der blev opnået den 4. oktober.

Rådet vedtog konklusioner om udformningen af resultattavlen med økonomiske indikatorer, der skal anvendes inden for rammerne af nye ordninger med henblik på at afsløre **makroøkonomiske ubalancer**.

Rådet vedtog konklusioner om **klimaændringer** forud for den FN-konference, der skal afholdes fra den 28. november til den 9. december i Durban. Konklusionerne støtter en rapport om finansiering fra EU og dets medlemsstater som led i deres tilsagn om hurtig startfinansiering til modvirkning af klimaændringerne i udviklingslandene.

Rådet vedtog også:

- et direktiv om tilsyn med **finansielle konglomerater**
- en forordning, der sikrer, at en revideret udgave af OECD's arrangement om offentligt støttede **eksportkreditter** anvendes i EU-lovgivningen
- en afgørelse om EU's tegning af yderligere kapitalandele i **EBRD** (Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling).

Formandskabet besluttede at fjerne **energibeskatning** fra Rådets dagsorden. Det bekendtgjorde, at Rådets arbejdsgruppe vil blive anmodet om at foretage en detaljeret gennemgang af forslaget.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

BESKATNING AF FINANSIELLE TRANSAKTIONER	7
OPFØLGNING AF MØDERNE I OKTOBER – BANKSEKTOREN	8
MAKROØKONOMISKE UBALANCER	9
KLIMAÆNDRINGER	12
MØDER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING.....	14

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

– Økonomisk styring	15
– Finansielle konglomerater	16
– Eksportkreditter	16
– Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling.....	17
– Grækenland: budgetkonsolideringsforanstaltninger	17

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

– Bulgariens og Rumæniens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.....	18
--	----

HANDELSPOLITIK

– Aftale mellem EU og Norge – landbrugsprodukter	18
– Antidumping – fedtalkoholer – Indien, Indonesien og Malaysia	18

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

- Bidrag til Den Europæiske Udviklingsfond 19

DET INDRE MARKED

- Motorer – fleksibilitetsordning for miljøkrav 19
- Smalsporede traktorer – emissionstrin for miljøkrav 20

MILJØ

- Undersøgelse af Kommissionens lovgivningsmæssige retsakter på miljøområdet 21
- Ministerkonference om bæredygtig byudvikling 22

BESKÆFTIGELSE

- Globaliseringsfonden – Østrig og Grækenland 23

TRANSPORT

- Lufttrafikaftale med Kap Verde* 23

LANDBRUG

- Den internationale overenskomst om tropisk træ 24

FISKERI

- Forhandlinger med Norge – adgang til Skagerrak 24

FØDEVARER

- Nitrater, dioxiner og andre forurenende stoffer 25
- Identifikation af fødevarer 25

AFGØRELSE TRUFFET VED SKRIFTLIG PROCEDURE

- Tjenestemandsvedtægten – undtagelsesklausul 25

DELTAGERE**Belgien:**

Didier REYNDERS

Vicepremierminister samt finansminister og minister for institutionelle reformer

Bulgarien:

Boyko KOTZEV

Fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Tomáš ZIDEK

Vicefinansminister

Danmark:

Margrethe VESTAGER

Økonomi- og indenrigsminister

Tyskland:

Wolfgang SCHÄUBLE

Finansminister

Estland:

Jürgen LIGI

Finansminister

Irland:

Michael NOONAN

Finansminister

Grækenland:

Theodoros SOTIROPOULOS

Fast repræsentant

Spanien:

Elena SALGADO MÉNDEZ

Viceministerpræsident samt økonomi- og finansminister

Frankrig:

François BAROIN

Økonomi-, finans- og industriminister

Italien:

Ferdinando NELLI FEROCI

Fast repræsentant

Carlo MONTICELLI

Afdelingschef for internationale økonomiske forbindelser, Finansministeriet

Cypern:

Kikis KAZAMIAS

Finansminister

Letland:

Ilze JUHANSONE

Fast repræsentant

Litauen:

Ingrida ŠIMONYTĖ

Finansminister

Luxembourg:

Luc FRIEDEN

Finansminister

Ungarn:

György MATOLCSY

Økonomiminister

Malta:

Alfred CAMILLERI

Statssekretær, Finansministeriet

Nederlandene:

Jan Kees de JAGER

Finansminister

Østrig:

Maria FEKTER

Forbundsfinansminister

Polen:

Jacek ROSTOWSKI

Finansminister

Ludwik KOTECKI

Statssekretær, Finansministeriet

Portugal:

Vítor GASPAR

Finansminister

Rumænien:

Dan-Tudor LAZAR

Statssekretær, Ministeriet for Offentlige Finanser

Slovenien:

Franc KRIŽANIČ

Finansminister

Slovakiet:

Ivan MIKLOŠ

Vicepremierminister og finansminister

Finland:

Jutta URPILAINEN

Vicestatsminister, finansminister

Sverige:

Anders BORG

Finansminister

Det Forenede Kongerige:

George OSBORNE

Finansminister

Kommissionen:

Joaquín ALMUNIA

Næstformand

Olli REHN

Næstformand

Michel BARNIER

Medlem

Algirdas ŠEMETA

Medlem

Andre deltagere:

Mario DRAGHI

Formand for Den Europæiske Centralbank

Philippe MAYSTADT

Formand for Den Europæiske Investeringsbank

Vittorio GRILLI

Formand for Det Økonomiske og Finansielle Udvalg

Lorenzo CODOGNO

Formand for Udvalget for Økonomisk Politik

Andrea ENRIA

Formand for Den Europæiske Banktilsynsmyndighed

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

BESKATNING AF FINANSIELLE TRANSAKTIONER

Rådet noterede sig Kommissionens fremlæggelse af et forslag til direktiv, der sigter mod indførelse af en afgift på finansielle transaktioner i EU ([14942/11](#)).

Det anmodede Rådets grupper om at gennemgå forslaget.

Kommissionen mener, at forslaget vil sikre, at finanssektoren, der i øjeblikket er underbeskattet i forhold til andre sektorer, yder et rimeligt bidrag, og også vil forhindre transaktioner, der ikke øger effektiviteten på finansmarkederne.

Forslaget skal omfatte transaktioner med alle typer af finansielle instrumenter, herunder kapital- og pengemarkedsinstrumenter (med undtagelse af betalingsinstrumenter), andele eller aktier i kollektive investeringsinstitutter og derivataftaler. Forslagets anvendelsesområde er ikke begrænset til handel på regulerede markeder; det omfatter også andre former for handel, herunder OTC-handel. Transaktioner med centralbanker er dog ikke omfattet.

Kommissionen foreslår, at afgiftssatserne fastsættes af hver medlemsstat med en harmoniseret minimumssats på 0,1 % af beskatningsgrundlaget for alle finansielle transaktioner, bortset fra transaktioner vedrørende derivataftaler, for hvilke satsen fastsættes til 0,01 %. Afgiften vil skulle anvendes fra den 1. januar 2014.

Kommissionen skønner, at dette forslag kan føre til et årligt afgiftsprovenu på op til 57 mia. EUR afhængigt af markedsreaktionerne.

Kommissionen foreslår i overensstemmelse med sit forslag til EU's ordning for egne indtægter¹, at indtægterne fra en afgift på finansielle transaktioner helt eller delvis kan benyttes til gradvist at erstatte medlemsstaternes bidrag til EU-budgettet og dermed lette presset på de nationale statskasser.

¹ Dok. [12478/11](#)

OPFØLGNING AF MØDERNE I OKTOBER – BANKSEKTOREN

Rådet drøftede opfølgningen af de afgørelser, der blev vedtaget på Det Europæiske Råds møde den 23. oktober og på det uformelle møde mellem EU's stats- og regeringschefer den 26. oktober i forbindelse med gældskrisen.

Drøftelserne fokuserede på gennemførelsen af foranstaltninger med henblik på at styrke banksektoren, navnlig bankernes rekapitalisering og lettere adgang til langsigtet finansiering.

Der blev på euroområdetopmødet den 26. oktober opnået enighed om en overordnet strategi for at tackle gældskrisen. Strategien omfatter foranstaltninger, der skal genoprette tilliden til banksektoren, og som der blev opnået enighed om på et møde mellem EU's stats- og regeringschefer, ligeledes den 26. oktober.

Det Europæiske Råd fastsatte den 23. oktober prioriteter for at sikre bæredygtig vækst og jobskabelse på kort og mellemlang sigt, navnlig vækstfremmende foranstaltninger, bedre økonomisk styring og prioriteter med hensyn til eksterne aspekter af den økonomiske politik.

For så vidt angår banksektoren gjorde Rådet status over arbejdet med følgende spørgsmål:

- Langfristet kapital. Rådet blev orienteret om arbejdet i Kommissionen, Den Europæiske Banktilsynsmyndighed (EBA), EIB og Den Europæiske Centralbank med at fastlægge en koordineret tilgang til langfristet kapital på EU-plan. Det behandlede mulighederne for garantiordninger.
- Rekapitalisering af banker. Det blev orienteret om arbejdet i EBA med at øge bankernes kapitalposition til 9 % af tier 1-kernekapitalskvoten¹ inden udgangen af juni 2012 som vedtaget af stats- og regeringscheferne.
- Retningslinjer for statsstøtte. Rådet blev orienteret af Kommissionen om gennemførelsen af de særlige rammebestemmelser for statsstøtte til afhjælpning af krisen for at sikre, at enhver form for offentlig støtte underkastes betingelserne i rammebestemmelserne.

Rådet anmodede Det Økonomiske og Finansielle Udvalg om at undersøge mulighederne for at behandle spørgsmålene vedrørende adgang til langfristet kapital.

¹ En tier 1-kernekapitalskvote er forholdet mellem en banks egenkapital og dens samlede risikovægtede aktiver.

MAKROØKONOMISKE UBALANCER

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. Efter at Rådet og Europa-Parlamentet er nået til enighed om den lovpakke, der skal styrke den økonomiske styring i EU, BEKRÆFTER Rådet, at det er rede til fuldt ud og hurtigt at gennemføre den nye ramme, herunder den nye procedure for overvågning og korrektion af makroøkonomiske ubalancer og håndhævelsesmekanismen herfor under proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store ubalancer. Rådet TILSKYNDER derfor Kommissionen TIL at gennemføre den nye lovgivning så snart den træder i kraft.
2. Resultattavlen vil kombineret med passende økonomisk vurdering danne grundlag for Kommissionens første rapport om varslingsmekanismen. Rådet TILSKYNDER Kommissionen TIL at offentliggøre rapporten om varslingsmekanismen inden begyndelsen af det næste europæiske halvår. Derudover LÆGGER Rådet VÆGT PÅ betydningen af at rette den nye procedure for overvågning af makroøkonomiske ubalancer ind efter det forestående europæiske halvår og at integrere den heri.
3. På dette grundlag STØTTER Rådet Kommissionens forslag med hensyn til udformningen af den oprindelige resultattavle, der omfatter følgende indikatorer til identifikation og overvågning af eksterne og interne makroøkonomiske ubalancer: balancen på de løbende poster, den internationale nettoinvesteringsstilling, eksportmarkedsandelene, de nominelle enhedslønomkostninger, de reale effektive valutakurser, udviklingen i arbejdsløsheden, den private sektors gæld, kreditstrømmene i den private sektor, huspriserne og den offentlige sektors gæld. De udvalgte indikatorer fokuserer på de mest relevante dimensioner af makroøkonomiske ubalancer og konkurrencemæssig udvikling med særligt fokus på om euroområdet fungerer tilfredsstillende.
4. Rådet NOTERER SIG Kommissionens erklæring om de datakilder og statistiske forandringer, den agter at anvende, og dens erklæring om, at modsat underskud på de løbende poster vækker store vedvarende overskud på de løbende poster ikke bekymring med hensyn til holdbarheden af ekstern gæld eller finansieringskapacitet, der påvirker euroområdet funktion, som er nøglekriterier for at udløse den korrigerende del af proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store ubalancer, og at de ikke vil føre til sanktioner. Rådet OPFORDRER Kommissionen TIL at tage hensyn til de seneste data, der foreligger, og til at være fuldstændig gennemsigtig i forhold til de data, som anvendes.

5. Mens de offentlige financers holdbarhed vurderes i henhold til stabilitets- og vækstpagten, UDTRYKKER Rådet TILFREDSHED MED Kommissionens hensigt om inden for rammerne af proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store ubalancer udelukkende at betragte den offentlige sektors gæld med det formål at vurdere dens specifikke bidrag til problematiske makroøkonomiske ubalancer.
6. Rådet HILSER det VELKOMMEN, at Kommissionen agter at aflæse indikatoren for arbejdsløshed sammen med andre af resultattavlens mere fremadrettede indikatorer med henblik på bedre at forstå den mulige alvor i forbindelse med makroøkonomiske ubalancer for så vidt angår deres sandsynlige fortsatte eksistens og økonomiens evne til at tilpasse sig.
7. Rådet UNDERSTREGER, at der ud over indikatorerne i Kommissionens forslag er behov for yderligere indikatorer, som Kommissionen bør tage hensyn til, når den foretager sin økonomiske aflæsning af resultattavlen, herunder indikatorer for udviklingen inden for de forskellige elementer, der indgår i produktiviteten, samt indikatorer for den finansielle sektor. Kommissionen bør navnlig tage hensyn til den eksterne nettogæld samt andelen og sammensætningen af de direkte udenlandske investeringer og udviklingen i kapitalposterne i medlemsstaterne som vigtige supplerende oplysninger ved den økonomiske aflæsning af resultattavlen og bør sikre, at der tages tilstrækkeligt hensyn til de strukturelle træk ved hurtigt voksende økonomier og EU-overførsler.
8. Enhver vurdering på basis af resultattavlen bør tage alle relevante faktorer, herunder de landespecifikke omstændigheder, i betragtning. I denne henseende ERINDRER Rådet OM, at en overskridelse af en eller flere vejledende grænseværdier ikke nødvendigvis fører til yderligere skridt i proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store ubalancer. Der bør altid forelægges en økonomisk vurdering ved offentliggørelsen af resultattavlen, og det bør i denne forbindelse sikres, at alle oplysninger, uanset om de stammer fra resultattavlen eller ej, sættes i perspektiv og indgår i en samlet analyse.
9. Rådet OPFORDRER Kommissionen TIL regelmæssigt at vurdere, om resultattavlen er hensigtsmæssig, og aflægge rapport til Rådet om denne vurdering. Rådet OPFORDRER desuden Kommissionen TIL at ajourføre indikatorerne og tærsklerne, når det er nødvendigt, så der tages behørigt hensyn til forbedret tilgængelighed af relevante statistiske oplysninger, udviklingen i udfordringerne i forbindelse med makroøkonomisk stabilitet og også udviklingen i den økonomiske faglitteratur. Kommissionen bør nøje samarbejde med Rådet og dets relevante udvalg, når den tilpasser resultattavlen. Kommissionen anmodes desuden om inden udgangen af 2012 og i overensstemmelse med forordningen at forelægge forslag til en indikator for den finansielle sektor med henblik på at medtage denne i forbindelse med det europæiske semester 2013.

10. Rådet UNDERSTREGER, at det er vigtigt for troværdigheden af proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store ubalancer at have rettidige statistiske oplysninger af højeste kvalitet, der kan indgå i resultattavlen, og OPFORDRER Kommissionen (Eurostat) TIL at iværksætte alle nødvendige initiativer til at sørge for en pålidelig procedure til indsamling af disse statistiske oplysninger og en løbende forbedring af de underliggende statistiske oplysninger. Rådet OPFORDRER det europæiske statistiske system og Det Europæiske System af Centralbanker TIL at samarbejde om en forbedring af de underliggende statistiske oplysninger og sørge for, at de er sammenlignelige.
11. Rådet UNDERSTREGER resultattavlens vigtige kommunikationsrolle, da valget af indikatorer sender et klart oplysende bevidsthedsfremmende budskab til beslutningstagerne og interessenterne om, hvilke former for makroøkonomisk udvikling der vil kunne vække bekymring, og hvor der derfor er behov for øget overvågning."

KLIMAÆNDRINGER

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet

1. BEKRÆFTER de udviklede landes kollektive tilsagn i henhold til Københavnsaftalen og Cancúnaftalerne om at stille nye og supplerende midler på ca. 30 mia. USD til rådighed i perioden 2010-2012. UNDERSTREGER betydningen af hurtig startfinansiering med henblik på hurtig gennemførelse af Cancúnaftalerne.
2. ERINDRER om Rådets konklusioner af 4. oktober 2011 om klimaændringer; MINDER OM Rådets konklusioner af 17. maj 2011 om klimaændringer, der bekræfter de seneste tal om hurtig startfinansiering (HSF) af foranstaltninger til modvirkning af og tilpasning til klimaændringer i udviklingslandene og vurderer perspektiverne for øget finansiering efter 2012.
3. UNDERSTREGER i den forbindelse, at EU og dets medlemsstater i overensstemmelse med tilsagnene i henhold til Københavnsaftalen og Cancúnaftalerne om at håndtere klimaændringer i udviklingslandene og på trods af betydelige finansielle udfordringer og stram finanspolitik på nationalt plan har gjort fremskridt i 2011 med hensyn til gennemførelsen af HSF. UNDERSTREGER betydningen af, at EU og dets medlemsstater opfylder deres tilsagn om startfinansiering i 2012 i overensstemmelse med det generelle tilsagn.
4. GODKENDER den endelige rapport om finansiering fra EU og dets medlemsstater i 2011 til "hurtig start"-foranstaltninger, som skal fremlægges på partskonferencen (COP17) under UNFCCC den 28. november til 9. december 2011 i Durban og den vejledende liste over de individuelle foranstaltninger, der er blevet finansieret. BEKRÆFTER, at EU indtil nu har mobiliseret et samlet beløb på 4,68 mia. EUR for at opfylde sit tilsagn om HSF, med 39 % af det samlede beløb til finansiering af modvirkningsforanstaltninger, 31 % til støtte af tilpasningsbestrebelse og 12 % til støtte af tiltag til reduktion af skovrydning og skovforringelse i udviklingslandene. NOTERER SIG, at 18 % af finansieringen som følge af de støttede aktiviteter af mangearteret karakter ikke kan kategoriseres præcist.
5. OPFORDRER Kommissionen til i fornødent omfang at ajourføre oplysningerne i Durbanrapporten om hurtig startfinansiering, så der tages hensyn til alle oplysninger, der modtages inden UNFCCC-samlingen i Durban.
6. UNDERSTREGER, at de erfaringer, der blev høstet under den hurtige startfinansieringsperiode, navnlig på områder som effektiv gennemførelse, inddragelse af partnere og mere gennemsigtig overvågning, rapportering og verificering, skal udnyttes til fulde, når klimafinansieringens fremtidige struktur tages op til overvejelse. UNDERSTREGER, at gennemsigtighed i finansstrømmene er et væsentligt element i informationsudvekslingen om international klimafinansiering.

7. UNDERSTREGER, at der skal arbejdes konstruktivt mod at fastlægge en linje for forøgelse af klimafinansieringen fra 2013 til 2020 som led i de fremskridt, der er gjort med internationale forhandlinger, relevante modvirkningsforanstaltninger og gennemsigthed i gennemførelsen for at reducere de globale drivhusgasemissioner, således at stigningen i den globale gennemsnitstemperatur holdes under 2 °C over det førindustrielle niveau.
8. ANERKENDER nødvendigheden af, at EU sammen med andre udviklede lande fortsat yder en indsats med hensyn til klimafinansiering efter 2012 med henblik på at forberede mobiliseringen af dets rimelige andel af de 100 mia. USD om året senest i 2020 til supplerung af udviklingslandenes egen indsats for at gennemføre deres tilsagn fra Cancún og deres lavemissionsudviklingsstrategier og nationale tilpasningsplaner under hensyntagen til de enkelte udviklingslandes kapacitet.
9. HILSER den endelige rapport om mobilisering af klimafinansiering, som er udarbejdet til G20-finansministrene af internationale organisationer, VELKOMMEN som et godt grundlag for debat. ER ENIG i den konklusion, at både offentlige og private strømme er uundværlige elementer i klimafinansieringen, og MENER, at de store finansielle strømme, der er påkrævet for at håndtere klimaændringerne, i det lange løb overvejende vil være privat finansieret. ANERKENDER også, at offentlig politik og finansiering bør spille en afgørende rolle både for at håndtere de behov, som private strømme kun delvist kan opfylde, som f.eks. finansiering af tilpasning i de mindst udviklede lande, og for at udløse store private investeringer til foranstaltninger til modvirkning og tilpasning. ERKENDER i den henseende den vigtige rolle, som multilaterale udviklingsbanker og CO₂-markedsinstrumenter kan spille ved at fungere som løftestang for større privat klimafinansiering. OPFORDRER parterne i IMO/ICAO til inden for IMO og ICAO at overveje det arbejde, som IMF og Verdensbanken har påtaget sig, med hensyn til markedsbaserede instrumenter for luftfarten og international søtransport. CO₂-prissætningen er en potentiel indtægtskilde, der ligeledes vil skabe det prissignal, som er nødvendigt for effektivt at opnå emissionsreduktioner fra disse sektorer. OPFORDRER COP-formandskabet til at søge at opnå enighed om en åben og gennemsigtig tilgang til konklusioner for at sikre fremskridt i de internationale forhandlinger.
10. ANERKENDER det nyttige arbejde, der er udført i overgangsudvalget med hensyn til udformning af Den Grønne Klimafond. HILSER støtten fra overgangsudvalgets medlemmer VELKOMMEN."

MØDER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING

Der blev afholdt følgende møder i tilknytning til Rådets samling:

– ***Eurogruppen***

Ministrene fra euroområdet medlemsstater mødtes i Eurogruppen den 7. november.

– ***Møde med EFTA-landenes finansministre***

Ministrene mødtes med deres kolleger fra Den Europæiske Frihandelssammenslutning: Island, Liechtenstein, Norge og Schweiz. Drøftelserne drejede sig om at sikre stabiliteten i finanssektoren.

– ***Morgenmadsmøde for ministre***

Ministrene mødtes til morgenmad for at drøfte den økonomiske situation og den seneste udvikling.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

Økonomisk styring

Rådet vedtog en pakke med seks lovgivningsforslag, der skal styrke den økonomiske styring i EU, og mere specifikt i euroområdet, som en del af EU's svar på de aktuelle vanskeligheder på markederne for offentlig gæld (*PE-CONS* [28/11](#), [29/11](#), [30/11](#), [31/11](#), [14615/11](#), [14616/11](#), [15996/1/11 REV 1 ADD 1](#), [15998/11 ADD 1](#) + [16001/11 ADD 1](#) + *REV 2*).

Vedtagelsen af denne pakke om økonomisk styring er en følge af den politiske enighed, der blev opnået på Rådets samling den 4. oktober på grundlag af et kompromis indgået med Europa-Parlamentet. Parlamentet godkendte pakken den 28. september.

Formålet med foranstaltningerne er at sikre dels den nødvendige grad af samordning for at undgå akkumulering af uforholdsmæssigt store underskud, dels holdbare offentlige finanser. Dette vil bidrage til, at EU's Monetære Union fungerer korrekt på længere sigt.

Mere specifikt er hensigten med foranstaltningerne:

- at forbedre budgetdisciplinen under EU's stabilitets- og vækstpakt for at sikre et tilfredsstillende fald i den offentlige gæld i medlemsstaterne samt en reduktion af store underskud, der skal følges op af opnåelsen af ambitiøse, landespecifikke mellemfristede budgetmålsætninger (fire forslag). Dette indebærer styrkelse af overvågningen af de budgetmæssige politikker, idet der indføres bestemmelser om nationale finanspolitiske rammer, og der mere konsekvent og på et tidligere tidspunkt anvendes håndhævelsestiltag over for de medlemsstater i euroområdet, der ikke opfylder deres forpligtelser
- at udvide overvågningen af medlemsstaternes økonomiske politikker med henblik på passende håndtering af makroøkonomiske ubalancer (to forslag). Der indføres en advarselsmekanisme med henblik på tidlig afsløring af ubalancer, der skal vurderes efter en resultattavle med økonomiske indikatorer. Der indføres ligeledes en procedure i forbindelse med uforholdsmæssigt store ubalancer med håndhævelsestiltag over for de medlemsstater, der ikke opfylder deres forpligtelser.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [16446/11](#).

Finansielle konglomerater

Rådet vedtog et direktiv om ændring af direktivet om finansielle konglomerater med henblik på at lukke smuthuller og sikre et passende supplerende tilsyn med finansielle enheder i et finansielt konglomerat (*PE-CONS* [39/11](#) + [15670/11 ADD 1](#)).

Det nye direktiv tilpasser også tilsynet med finansielle konglomerater til EU's nye tilsynsstruktur.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [16447/11](#).

Eksportkreditter

Rådet vedtog en forordning, der godkender den reviderede udgave af OECD's *arrangement vedrørende offentligt støttede eksportkreditter* med henblik på at sikre anvendelsen heraf i EU's lovgivning (*PE-CONS* [46/11](#)).

Eksportkreditter bidrager i høj grad til at fremme verdenshandelen. Som part i OECD's arrangement spiller EU en vigtig rolle i OECD's indsats for at sikre ensartede vilkår på internationalt plan ved at regulere de finansielle vilkår og betingelser, som eksportkreditinstitutter kan tilbyde.

Forordningen erstatter beslutning 2001/76/EF. Den giver Kommissionen mulighed for at vedtage delegerede retsakter med henblik på at få indarbejdet fremtidige ændringer af OECD's retningslinjer i EU-lovgivningen.

Forordningen pålægger også medlemsstaterne at forelægge Kommissionen årlige aktivitetsrapporter for at forbedre gennemsigtigheden på EU-plan.

Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling

Rådet vedtog en afgørelse om EU's tegning af yderligere aktier, der kan kræves indbetalt, i Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling (EBRD) som følge af bankens beslutning om at udvide sin aktiekapital (*PE-CONS* [49/11](#)).

I maj 2010 besluttede EBRD's repræsentantskab at forhøje bankens autoriserede aktiekapital med 50 % fra 20 til 30 mia. EUR som reaktion på den finansielle krise og for at støtte genopretningen i de regioner, hvor banken er aktiv. Kapitaludvidelsen omfatter 1 mia. EUR i indbetalt kapital og 9 mia. EUR i ny kapital, der kan kræves indbetalt.

Rådets afgørelse giver EU mulighed for at tegne 27 013 yderligere aktier, der kan kræves indbetalt, på hver 10 000 EUR.

Grækenland: budgetkonsolideringsforanstaltninger

Rådet vedtog en afgørelse om at justere de budgetkonsolideringsforanstaltninger, der kræves af Grækenland, samtidig med at fristen for at bringe det græske offentlige underskud ned under EU's referenceværdi på 3 % af BNP bevares.

Teksten ændrer den afgørelse, der blev vedtaget den 12. juli, i betragtning af en forventet overskridelse i forhold til det fastsatte mål for Grækenlands budget for 2011 som led i EU's procedure i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud. I oktober bebudede den græske regering foranstaltninger, der skal minimere overskridelsen, og fremlagde et udkast til budget for 2012, der tager sigte på at overholde det loft for 2012, der er fastsat.

Rådets afgørelse fra juli omarbejder en række af de afgørelser, der er blevet vedtaget siden maj 2010, og pålægger Grækenland senest i 2014 at bringe sit underskud ned under referenceværdien på 3 % af BNP. Der fastsættes en årlig tilpasning til opnåelse af dette og den årlige ændring, der vil blive krævet i den konsoliderede bruttogæld, samt en detaljeret tidsplan for gennemførelsen af konkrete foranstaltninger. Grækenland skal hvert kvartal forelægge en rapport om de foranstaltninger, der er truffet.

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE**Bulgariens og Rumæniens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde**

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af en aftale om Bulgariens og Rumæniens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og fire dertil knyttede aftaler ([14456/11](#)).

Aftalerne er blevet undertegnet og anvendt midlertidigt i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2007/566/EF af 23. juli 2007 ([EU-Tidende L 221 af 25.8.2007](#)).

HANDELSPOLITIK**Aftale mellem EU og Norge – landbrugsprodukter**

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af aftalen mellem EU og Norge om yderligere handelspræferencer for landbrugsprodukter ([14206/10](#)).

Afgørelsen bygger på artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS), som kræver, at de kontraherende parter fortsætter deres bestræbelser for at opnå en gradvis liberalisering af handelen med landbrugsprodukter.

Antidumping – fedtalkoholer – Indien, Indonesien og Malaysia

Rådet vedtog en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af visse fedtalkoholer og blandinger heraf med oprindelse i Indien, Indonesien og Malaysia ([15569/11](#)).

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

Bidrag til Den Europæiske Udviklingsfond

Rådet blev enig om beløbet for tredje tranche af de finansielle bidrag for 2011, som medlemsstaterne skal betale for at finansiere Den Europæiske Udviklingsfond.

DET INDRE MARKED

Motorer – fleksibilitetsordning for miljøkrav

Rådet vedtog et direktiv om ændring af direktiv 97/68/EF for så vidt angår bestemmelserne for motorer, der markedsføres under fleksibilitetsordningen med henblik på at hjælpe motorproducenter med at tilpasse sig strengere miljøkrav og håndtere vanskelighederne som følge af den aktuelle økonomiske krise ([45/11](#)).

Direktivet blev vedtaget, efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen, idet den danske delegation stemte imod ([15993/11 ADD1](#)).

Det ændrer bestemmelserne for fleksibilitetsordningen i direktiv 97/68/EF:

- ved at øge procentdelen af de motorer, der kan markedsføres, samtidig med at de opfylder det forudgående trin for emissionsgrænseværdier, fra 20 til 37,5 % af fabrikanternes årlige salg
- ved at udvide denne fleksibilitet til også at omfatte motorer til brug i lokomotiver, og
- ved at indføre en begrænset undtagelse, også for udskiftningsmotorer i motorvogne og lokomotiver.

Direktiv 97/68/EF fastsætter bestemmelser for den maksimale udstødningsemission af kulilte (CO), kulbrinter, kvælstofoxider (NOx) og partikler fra dieselmotorer installeret i ikkevejgående mobile maskiner, hvilket bidrager til at beskytte folkesundheden og miljøet.

I direktiv 97/68/EF fastsættes det også, at de emissionsgrænseværdier, der gælder for typegodkendelse af størstedelen af dieselmotorer under trin III A, skal erstattes med de strengere grænseværdier under trin III B. Disse grænseværdier anvendes fra den 1. januar 2010 for så vidt angår typegodkendelse af sådanne motorer og fra den 1. januar 2011 for så vidt angår markedsføringen heraf.

Fleksibilitetsordningen tillader fabrikanter af materiel at indkøbe et begrænset antal motorer på det gældende emissionstrin, som ikke er i overensstemmelse med de emissionsgrænser, der gælder på det givne trin, men som er godkendt i henhold til kravene på det trin, der går umiddelbart forud for det gældende trin.

Smalsporede traktorer – emissionstrin for miljøkrav

Rådet vedtog et direktiv om ændring af direktiv 2000/25/EF for så vidt angår anvendelsen af emissionstrin på smalsporede traktorer med henblik på at hjælpe motorproducenter med at tilpasse sig strengere miljøkrav ([53/11](#)).

Direktivet blev vedtaget, efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen, idet den danske delegation stemte imod ([15992/11 ADD1](#)).

Direktiv 2000/25/EF ændres for at muliggøre en overgangsperiode på tre år, hvor smalsporede traktorer stadig kan typegodkendes og markedsføres, inden de skal opfylde kravene i trin III B og IV.

Direktiv 2000/25/EF regulerer udstødningsemissioner af forurenende luftarter og partikler fra motorer monteret i landbrugs- og skovbrugstraktorer med henblik på at beskytte folkesundheden og miljøet. Det fastsatte, at de emissionsgrænser, der var gældende i 2010 for typegodkendelse af de fleste dieselmotorer (det såkaldte trin III A), gradvis skulle erstattes af strengere grænser (trin III B). Trin IV, der omfatter emissionsgrænser, der er strengere end trin III B, vil begynde at træde i kraft fra den 1. januar 2013 for så vidt angår typegodkendelse af sådanne motorer og fra den 1. januar 2014 for så vidt angår markedsføring.

Kommissionen vil årligt fremlægge en rapport om fremskridtene i forbindelse med udviklingen af tekniske løsninger for teknologi, som opfylder trin IV.

Traktorer i klasse T2, T4.1 og C2 (smalsporede traktorer) er konstrueret specielt til de særlige forhold og det særlige terræn på vinmarker og i frugtplantager i Europa og fremstilles og bruges næsten udelukkende i Europa.

MILJØ**Undersøgelse af Kommissionens lovgivningsmæssige retsakter på miljøområdet**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af følgende retsakter:

- ændring af direktiv 98/8/EF om markedsføring af biocidholdige produkter¹:
 - direktiv om ændring af direktiv 98/8/EF med henblik på at optage kobber(II)oxid, kobber(II)hydroxid og basisk kobberkarbonat som aktive stoffer i bilag I hertil ([15115/11](#))
 - afgørelse om, at bestemte stoffer ikke optages i bilag I, IA eller IB ([15116/11](#))
 - afgørelse om, at flufenoxuron til produkttype 18 ikke optages i bilag I, IA eller IB ([15117/11](#))
 - direktiv om ændring af direktiv 98/8/EF med henblik på at optage bendiocarb som et aktivt stof i bilag I hertil ([15118/11](#))
- og ændring af bilag I til forordning (EF) nr. 689/2008² om eksport og import af farlige kemikalier ([15161/11](#)).

Kommissionens retsakter er omfattet af den såkaldte forskriftsprocedure med kontrol. Det betyder, at Kommissionen, nu hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan vedtage dem, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig vedtagelsen.

¹ [EUT L 123 af 24.4.1998.](#)

² [OJ L 204, 31.7.2008.](#)

Ministerkonference om bæredygtig byudvikling

Rådet vedtog EU's og medlemsstaternes holdning vedrørende erklæringen fra Middelhavsunionens første ministerkonference¹ om bæredygtig byudvikling, der afholdes den 9.-10. november 2011 i Strasbourg.

Konferencen følger op på Middelhavsstrategien for bæredygtig udvikling, der blev vedtaget i november 2005, og resultatet af Middelhavsunionens ministermøde om bæredygtige udviklingsprojekter, der blev afholdt den 25. juni 2009 i Paris.

¹ Middelhavsunionen, der blev oprettet på topmødet mellem Euro-Middelhavs-regionens stats- og regeringschefer den 13. juli 2008 i Paris, er rammen for de multilaterale forbindelser mellem EU og Middelhavsområdets ikke-EU-lande (såsom Algeriet, Egypten, Israel, Jordan, Libanon, Marokko, de besatte palæstinensiske områder, Syrien, Tunesien og Tyrkiet) og andre kyststater i Middelhavsområdet (Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Montenegro og Monaco) samt Mauretanien.

BESKÆFTIGELSE**Globaliseringsfonden – Østrig og Grækenland**

Rådet vedtog to afgørelser om anvendelse af et samlet beløb på 6,56 mio. EUR fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (Globaliseringsfonden) til støtte for afskedigede arbejdstagere i Østrig og Grækenland.

Et samlet beløb på 3,64 mio. EUR vil blive tildelt arbejdstagere i den østrigske vejtransportsektor, der er blevet afskediget som følge af et fald i produktionen og siden i efterspørgslen efter godstransport som følge af den globale finansielle og økonomiske krise.

Et samlet beløb på 2,92 mio. EUR skal tilvejebringes til afskedigede arbejdstagere i den græske detailsektor, der er hårdt ramt af et fald i forbruget som følge af krisen.

TRANSPORT**Lufttrafikaftale med Kap Verde***

Rådet gav bemyndigelse til indgåelse af en lufttrafikaftale mellem EU og Republikken Kap Verde i forlængelse af Europa-Parlamentets godkendelse (afgørelse om indgåelse: [9114/11](#); erklæring: [15784/11](#); aftalens tekst: [EUT L 96 af 9.4.2011, s. 2](#)).

Aftalen, der blev undertegnet i marts 2011, erstatter og supplerer de nuværende bilaterale aftaler mellem de enkelte medlemsstater og Kap Verde ved at bringe bestemmelserne i dem i overensstemmelse med EU-lovgivningen, særlig for så vidt angår ikkediskriminatorisk adgang for alle EU's luftfartsselskaber til ruterne mellem EU og Kap Verde samt beskatning af flybrændstof og konkurrencereglerne.

LANDBRUG**Den internationale overenskomst om tropisk træ**

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af den internationale overenskomst om tropisk træ af 2006 ([5812/11](#)).

Konferencen under De Forenede Nationers Konference om Handel og Udvikling (UNCTAD) afsluttede sit arbejde med vedtagelsen af en ny overenskomst den 27. januar 2006, der erstatter den internationale overenskomst om tropisk træ fra 1994. Overenskomsten blev åbnet for undertegnelse i FN i New York.

Selv om overenskomster om tropisk træ generelt er handelsaftaler, der er omfattet af artikel 133 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, anses de for at være ukonventionelle råvareaftaler, der både dækker handelsaspekter og miljøaspekter gennem bæredygtig forvaltning med henblik på bevarelse af de tropiske træarter.

Formålet med denne afgørelse er derfor at godkende den internationale overenskomst om tropisk træ fra 2006 og at give EU beføjelse til at deponere godkendelsesinstrumentet på FN's kontor for internationale traktater.

FISKERI**Forhandlinger med Norge – adgang til Skagerrak**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger på EU's vegne om en aftale mellem EU og Norge om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak.

Overenskomsten fra 1966 mellem Danmark, Norge og Sverige udløber den 7. august 2012. Norge er parat til at indlede forhandlinger om en ny aftale med henblik på at sikre videreførelsen af de eksisterende ordninger for gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak, men inden for ajourførte rammer.

FØDEVARER**Nitrater, dioxiner og andre forurenende stoffer**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af følgende forordninger:

- forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1881/2006 for så vidt angår grænseværdier for nitrat i fødevarer ([13560/11](#))
- forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1881/2006 for så vidt angår grænseværdier for dioxiner, dioxinlignende PCB'er og ikke-dioxinlignende PCB'er i fødevarer ([13558/11](#)).

Kommissionens forordninger er omfattet af den såkaldte forskriftsprocedure med kontrol. Det betyder, at Kommissionen, nu hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan vedtage dem, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig vedtagelsen.

Identifikation af fødevarer

Rådet vedtog en kodificeret udgave af direktiv om angivelser af eller mærker til identifikation af et bestemt levnedsmiddelparti ([27/11](#)).

Det nye direktiv træder i stedet for de forskellige retsakter, der indgår i direktiv 89/396/EØF, samtidig med at det bevarer deres indhold fuldt ud.

AFGØRELSE TRUFFET VED SKRIFTLIG PROCEDURE**Tjenestemandsvedtægten – undtagelsesklausul**

Rådet godkendte den 4. november en anmodning vedrørende undtagelsesklausulen (artikel 10 i bilag XI til tjenestemandsvedtægten) som fastsat i [16281/11](#) med henblik på at gennemføre undtagelsesklausulen og på det grundlag forelægge et passende forslag til tilpasning af vederlagene for 2011.
